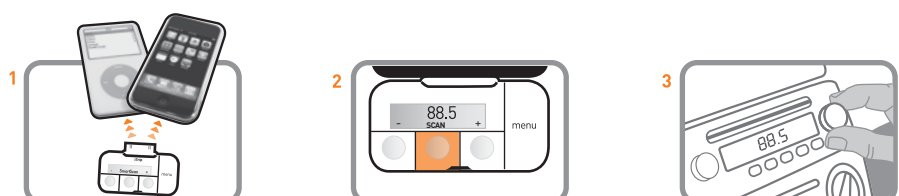


### iTrip User Guide

Thank you for purchasing Griffin iTrip for iPod and iPhone. iTrip works with most dockable iPod and iPhone models to send your music to the nearest FM receiver.

#### Quick Start

Like a radio station broadcasting music, iTrip uses an FM transmitter to send the music from your iPod or iPhone to an open FM frequency on your radio. With a single button press, Griffin SmartScan™ will find the best open frequency for you:



Enjoy your music.

#### Tuning Manually

SmartScan allows fast, easy setup. But you can also tune iTrip manually to the FM frequency of your choice:

On your FM radio, select a frequency at which you hear nothing but static. The ideal choice would have nothing playing on either of the neighboring frequencies, so listen for 3 frequencies in a row with nothing but static, then select the middle one. For example if you find that 106.7, 106.9, and 107.1 are unused frequencies, choose 106.9.

Press the + or - buttons to tune iTrip to the same frequency shown on your radio. Holding down the + and - buttons moves through them quickly.

#### SmartSound

SmartSound enhances the sound and makes it louder. Depending on what you're listening to, you may choose to turn it off.

1. Press the Menu button repeatedly until iTrip displays its Preferences screen.
  2. In the Preferences screen, press the Options button.
  3. iTrip will display the Audio screen. Press the SmartSound button to switch it on or off. SmartSound is on when its label appears highlighted.
- Take no further action and after about 3 seconds, iTrip will accept your changes and return the display to the Home screen.

### Stereo/Mono

iTrip lets you choose between Stereo or Mono modes for best playback.

Mono produces a stronger signal than stereo, so you may prefer it when numerous FM radio stations crowd the dial and cause interference. Mono is also great for podcasts, talk radio, audio books, and similar tracks that do not make significant use of stereo channel separation.

Stereo produces more realistic audio. Use stereo mode for music and musical podcasts, or whenever you want best possible right and left channel separation.

To toggle between Stereo and Mono mode:

1. Press the Menu button repeatedly until iTrip displays its Preferences screen.
  2. In the Preferences screen, press the Options button.
  3. iTrip will display the Audio screen. Press the Stereo/Mono button to switch between Stereo and Mono modes. The currently enabled mode will appear highlighted.
- Take no further action and after about 3 seconds, iTrip will accept your changes and return the display to the Home screen.

#### Track Controls

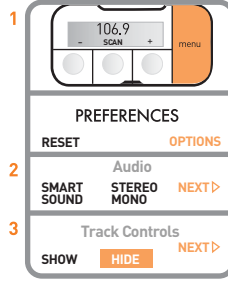
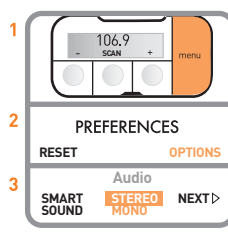
iTrip's buttons can also control your iPod or iPhone with Play, Pause, Forward and Back controls.

To set the Track Controls as your home screen:

1. Press the Menu button repeatedly until iTrip displays its Preferences screen.
  2. Press the Options button. iTrip will display its Audio screen, and the Menu button will now be labeled Next. Press the Next button.
  3. iTrip will display the Track Controls screen. Press the Next button again.
  4. iTrip will display the Presets screen. Press the Next button again.
  5. iTrip will display the Home screen that let you change your Home screen. To make the Track Controls screen your iTrip's Home screen, press Track.
- After about 3 seconds, iTrip will accept your changes and return the display to your new Track Controls Home screen with the familiar Play/Pause, Forward and Backward control buttons. The title of the current track will scroll across the screen above the buttons as it plays.

You may choose to hide the track controls and not use them:

1. Press the Menu button repeatedly until iTrip displays its Preferences screen.
2. Press the Options button. iTrip will display its Audio screen, and the Menu button will now be labeled Next. Press the Next button.
3. iTrip will display the Track Controls screen. Press the Hide button to hide the screen entirely.



### Presets

iTrip allows you to save 3 best or most often used radio frequencies as Presets.

1. If you've changed your Home screen, press the Menu button repeatedly to display the FM tuning screen.
  2. Use the + and - buttons to tune iTrip to the frequency you want to save.
  3. Press the Menu button repeatedly to navigate to the Presets screen.
  4. iTrip's buttons become Preset buttons, each labeled with its saved FM frequency. Press and hold one of the 3 buttons. The currently-tuned frequency will flash in the display, then appear over its button.
- Take no further action, and after about 3 seconds, iTrip will accept your changes and return the display to the Home screen.

To recall a saved preset:

1. Press the Menu button until you see the Presets screen.
  2. Press the desired frequency.
- Take no further action, and after about 3 seconds, iTrip will accept your changes and return the display to the Home screen.

#### Troubleshooting

Problems? No problem. Follow these steps to find the cause:

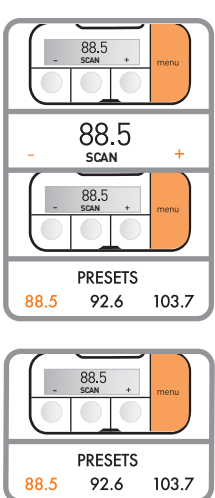
- FM stereo or radio: Is it on? Is it tuned to an unused frequency? Is your radio volume adjusted?
- iPod: Is the Hold switch off? Has the song begun to play? Is the battery completely drained?
- iTrip: Is it fully plugged into your dock connector? Are iTrip and your radio tuned to matching frequencies? Has iTrip gone into low-power mode after an extended period of no music? To get the music going again, just press Play on your iPod or disconnect and reconnect iTrip to your iPod.

Problem's still not solved? Call Griffin Customer Support at 800-208-5996, Monday through Thursday 9 am to 6 pm Central time, or Friday 9 am to 5 pm. Your call will be answered by real human beings who know and use Griffin products.

Visit Support on the web: [www.griffintechnology.com/support/](http://www.griffintechnology.com/support/)

#### Technical Specifications

- Built-in antenna
- Power: no batteries required, powered by your iPod
- Modulation: FM stereo
- US frequency range: US: 88.1 - 107.9 MHz International frequency range: 87.6 - 107.9 MHz
- Operation range: 10 - 30 ft (3 - 9.1 m)



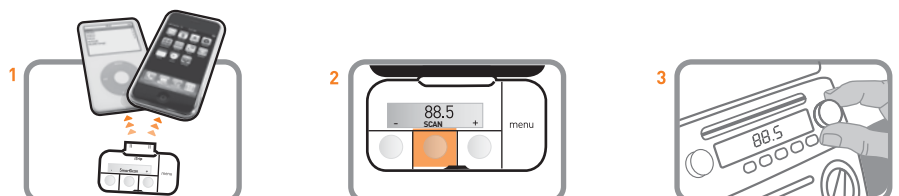
### FRENCH

### iTrip Guide de l'utilisateur

Merci d'avoir acheté un iTrip de Griffin pour iPod et iPhone. L'iTrip fonctionne avec la plupart des modèles d'iPod et d'iPhone dotés d'un connecteur Dock et transmet votre musique au récepteur FM le plus proche.

#### Guide de démarrage

Tout comme une station de radio diffusant de la musique, l'iTrip utilise un émetteur FM pour envoyer la musique de votre iPod ou iPhone sur une fréquence FM inutilisée de votre radio. Grâce à la pression d'un simple bouton, la technologie SmartScan™ de Griffin trouve la meilleure fréquence libre :



Il ne vous reste plus qu'à apprécier la musique.

#### Réglage manuel de la fréquence

Grâce à la technologie SmartScan, l'installation est simple et rapide. Vous pouvez cependant régler manuellement l'iTrip sur la fréquence FM de votre choix :

Sur votre radio FM, choisissez une fréquence sur laquelle vous n'entendez rien d'autre que du bruit parasite. Idéalement, cette fréquence devrait être précédée et suivie de fréquences également silencieuses. Essayez donc de trouver trois fréquences successives n'émettant que du bruit parasite et choisissez celle du milieu. Par exemple, si les fréquences 106.7, 106.9 et 107.1 sont inutilisées, choisissez 106.9.

Appuyez sur les boutons + et - pour régler l'iTrip sur la même fréquence que celle affichée sur votre radio. Maintenez enfoncés les boutons + et - pour balayer rapidement les fréquences.

#### SmartSound

La technologie SmartSound améliore le son et le rend plus puissant. Vous pouvez également la désactiver en fonction de ce que vous écoutez.

1. Appuyez plusieurs fois sur le bouton Menu jusqu'à ce que l'iTrip affiche l'écran « Préférences ».
  2. Dans l'écran des préférences, appuyez sur le bouton Options.
  3. L'iTrip affiche alors l'écran Audio. Appuyez sur le bouton SmartSound pour activer ou désactiver cette technologie. Celle-ci est activée lorsque le mot SmartSound est mis en surbrillance.
- Ne faites rien pendant 3 secondes environ : l'iTrip valide vos modifications, puis revient à l'écran « Home screen » (écran d'accueil).

### Modes stéréo et mono

L'iTrip vous permet de choisir entre un mode stéréo et un mode mono pour une meilleure qualité d'écoute.

Le mode mono produit un signal plus puissant que le mode stéréo. Il est donc recommandé lorsque de nombreuses stations de radio envahissent les ondes et provoquent des interférences. Le mode mono est également pour les podcasts, les émissions de radio sans musique, les livres audio et les émissions similaires qui utilisent peu la séparation des canaux stéréo.

Le mode stéréo produit un son plus réaliste. Utilisez le mode stéréo soit pour écouter de la musique et des podcasts musicaux, soit lorsque vous voulez obtenir une séparation optimale entre les canaux droit/gauche.

Pour passer du mode mono au mode stéréo ou vice versa :

1. Appuyez plusieurs fois sur le bouton Menu jusqu'à ce que l'iTrip affiche l'écran « Préférences ».
  2. Dans l'écran des préférences, appuyez sur le bouton Options.
  3. L'iTrip affiche alors l'écran Audio. Appuyez sur le bouton « Stereo/Mono » pour passer du mode stéréo au mode mono ou vice versa. Le mode actif est affiché en surbrillance.
- Ne faites rien pendant 3 secondes environ : l'iTrip valide vos modifications, puis revient à l'écran « Home screen » (écran d'accueil).

#### Commandes de lecture

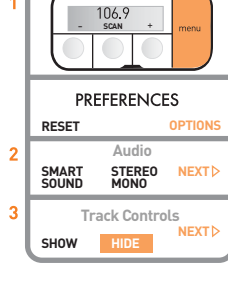
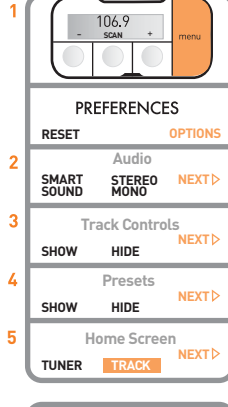
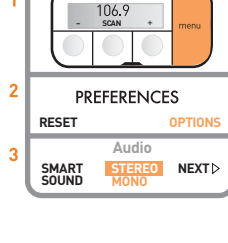
Les boutons de l'iTrip permettent également de contrôler les commandes de lecture/pause et d'accéder à la piste suivante ou précédente de votre iPod ou iPhone.

Pour définir l'écran « Track Controls » (commandes de lecture) comme votre écran d'accueil :

1. Appuyez plusieurs fois sur le bouton Menu jusqu'à ce que l'iTrip affiche l'écran « Préférences ».
  2. Appuyez sur le bouton Options. L'iTrip affiche l'écran Audio et le bouton Menu s'appelle désormais « Next » (Suivant). Appuyez sur le bouton « Next ».
  3. L'iTrip affiche alors l'écran « Track Controls ». Appuyez de nouveau sur le bouton « Next ».
  4. L'iTrip affiche l'écran « Presets » (Préréglages). Appuyez de nouveau sur le bouton « Next ».
  5. L'iTrip affiche les boutons qui vous permettent de modifier votre écran « Home screen » (écran d'accueil). Appuyez sur « Track » pour que l'écran « Track Controls » devienne l'écran d'accueil de votre iTrip.
- Après 3 secondes environ, l'iTrip valide vos modifications et revient au nouvel écran d'accueil « Track Controls » qui comporte les boutons habituels de lecture, pause, suivant et précédent. Le titre de la piste en cours de lecture défile sur l'écran au-dessus des boutons.

Vous pouvez masquer les commandes de lecture et ne pas les utiliser :

1. Appuyez plusieurs fois sur le bouton Menu jusqu'à ce que l'iTrip affiche l'écran « Préférences ».
2. Appuyez sur le bouton Options. L'iTrip affiche l'écran Audio et le bouton Menu s'appelle désormais « Next ». Appuyez sur le bouton « Next ».
3. L'iTrip affiche alors l'écran « Track Controls ». Appuyez sur le bouton « Hide » (Masquer) pour masquer entièrement l'écran.



### Fréquences prédéfinies

L'iTrip vous permet d'enregistrer les 3 meilleures fréquences (ou celles que vous utilisez le plus souvent) comme fréquences prédéfinies.

#### Pour enregistrer une fréquence prédéfinie :

1. Si vous avez modifié votre écran « Home screen » (écran d'accueil), appuyez plusieurs fois sur le bouton Menu afin d'afficher l'écran de réglage FM.
  2. Utilisez les boutons +/- pour régler l'iTrip sur la fréquence à enregistrer.
  3. Appuyez plusieurs fois sur le bouton Menu pour accéder à l'écran « Presets » (Fréquences prédéfinies).
  4. Les boutons de l'iTrip deviennent des boutons de prédéfinition de fréquences, chacun avec sa fréquence FM enregistrée. Maintenez l'un des trois boutons enfoncés. La fréquence sur laquelle l'iTrip est réglé clignote à l'écran, puis s'affiche au-dessus du bouton correspondant.
- Ne faites rien pendant 3 secondes environ : l'iTrip valide vos modifications, puis revient à l'écran « Home screen ».

#### Pour utiliser une fréquence prédéfinie enregistrée :

1. Appuyez sur le bouton Menu jusqu'à ce que l'écran « Presets » s'affiche.
  2. Appuyez sur la fréquence souhaitée.
- Ne faites rien pendant 3 secondes environ : l'iTrip valide vos modifications, puis revient à l'écran « Home screen ».

#### Dépannage

Des problèmes ? Pas de problème ! Suivez ces étapes pour en connaître la cause :

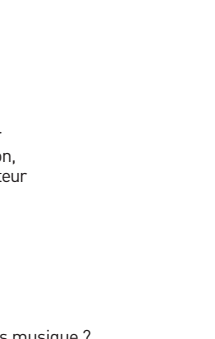
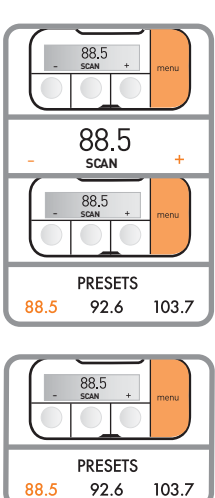
- Chaîne stéréo FM ou radio FM : Est-elle allumée? Est-elle réglée sur une fréquence inutilisée? Le volume de votre radio est-il correctement réglé?
- iPod: Le bouton Hold est-il désactivé? La lecture de la chanson a-t-elle démarré? La batterie est-elle complètement vide?
- iTrip: Est-il correctement branché sur votre connecteur Dock? L'iTrip et votre radio sont-ils réglés sur des fréquences identiques? L'iTrip est-il mis en mode d'économie d'énergie après une période prolongée sans musique? Pour le réactiver, appuyez sur le bouton de lecture de votre iPod ou déconnectez, puis reconnectez votre iTrip à votre iPod.

Problème toujours non résolu ? Appelez le service d'assistance de Griffin au numéro 800 208 5996, du lundi au jeudi de 9 h à 18 h et le vendredi de 9 h à 17 h heure locale, GMT-6. Votre appel sera pris en charge par une personne qui connaît et utilise les produits Griffin.

Rendez-vous sur le site de notre service d'assistance : [www.griffintechnology.com/support/](http://www.griffintechnology.com/support/)

#### Caractéristiques techniques

- Alimentation: fonctionne sans piles, alimenté par votre iPod.
- Modulation: stéréo FM
- Gamme de fréquences (États-Unis): 88.1 à 107.9 MHz Gamme de fréquences internationale : 87.6 à 107.9 MHz
- Portée : 3 à 9 m



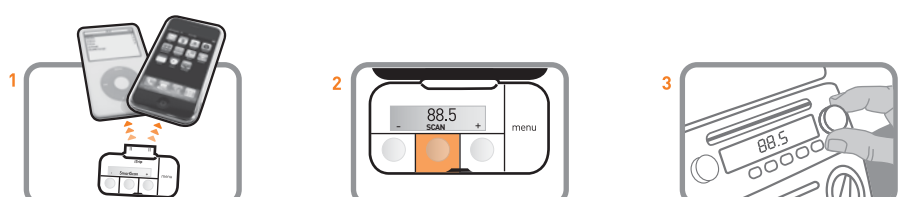
### SPANISH

### iTrip Guía del usuario

Gracias por adquirir el iTrip de Griffin para iPod y iPhone. El iTrip funciona con la mayoría de modelos de iPod y iPhone con conexión dock, y permite enviar música al receptor FM más cercano.

#### Guía de inicio rápido

Del mismo modo que las estaciones de radio emiten música, iTrip utiliza un transmisor FM para enviar la música que se reproduce en el iPod o el iPhone a una frecuencia FM abierta de la radio. Con solo apretar un botón, la tecnología SmartScan™ de Griffin encuentra la mejor frecuencia disponible:



¡Disfrute de la música!

#### Sintonización manual

SmartScan permite una configuración rápida y fácil. No obstante, también puede sintonizar el iTrip manualmente en la frecuencia FM que prefiere:

En la radio FM, seleccione una frecuencia en la que no se oiga nada. Lo ideal es que tampoco se oiga nada en las frecuencias vecinas, por lo que la mejor opción es buscar tres frecuencias seguidas en las que sólo se oiga ruido y, a continuación, seleccionar la del medio. Por ejemplo, si las frecuencias 106.7, 106.9 y 107.1 están libres, seleccione la 106.9.

Pulse los botones + o - para sintonizar el iTrip en la misma frecuencia que se muestra en la radio. Mantenga pulsados los botones + y - para cambiar de una frecuencia a otra rápidamente.

#### SmartSound

SmartSound mejora el sonido y proporciona más volumen. Según lo que esté escuchando, puede desactivar esta opción.

1. Pulse el botón «Menu» repetidamente hasta que en la pantalla del iTrip se muestre la pantalla «Preferencias» (preferencias).
  2. En la pantalla «Preferencias», pulse el botón «Opciones» (opciones).
  3. El iTrip mostrará la pantalla «Audio». Pulse el botón SmartSound para activar o desactivar esta opción. SmartSound está activado cuando la etiqueta correspondiente aparece resaltada.
- Si no realiza ninguna otra acción durante unos 3 segundos, iTrip aceptará los cambios y volverá a la pantalla de inicio.

### Estéreo/mono

El iTrip permite elegir entre los modos estéreo o mono para lograr una mayor calidad de reproducción.

El modo mono produce una señal más fuerte que el modo estéreo. Puede resultar útil cuando el dial de FM está repleto de emisoras y aparecen interferencias. El modo mono también es ideal para escuchar podcasts, programas de radio hablados, libros de audio y similares que no suelen utilizar la separación de canales estereó.

El modo estéreo produce un sonido más realista. Utilícelo para escuchar música o podcasts musicales, o siempre que desee una mejor separación entre el canal derecho y el izquierdo.

Para alternar entre los modos mono y estéreo:

1. Pulse el botón «Menu» repetidamente hasta que en la pantalla del iTrip se muestre la pantalla «Preferencias» (preferencias).
  2. En la pantalla de preferencias, pulse el botón «Opciones» (opciones).
  3. En el iTrip se mostrará la pantalla «Audio». Pulse el botón «Stereo/Mono» (estéreo/mono) para alternar entre los modos mono y estéreo. El modo activado aparecerá resaltado.
- Si no realiza ninguna otra acción durante unos 3 segundos, iTrip aceptará los cambios y volverá a la pantalla de inicio.

#### Controles de reproducción

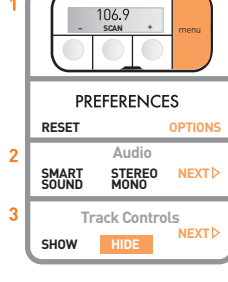
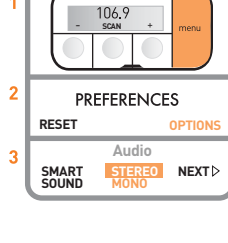
Con los botones del iTrip también puede controlar el iPod o el iPhone mediante las funciones de reproducción, pausa, retroceder y avanzar.

Para configurar la pantalla «Track Controls» (controles de reproducción) como pantalla de inicio:

1. Pulse el botón «Menu» repetidamente hasta que en la pantalla del iTrip se muestre la pantalla «Preferencias» (preferencias).
  2. Pulse el botón «Opciones» (opciones). En el iTrip se mostrará la pantalla «Audio» y el botón «Menu» será ahora «Next» (siguiente). Pulse el botón «Next».
  3. El iTrip mostrará la pantalla «Track Controls». Vuelva a pulsar el botón «Next».
  4. El iTrip mostrará la pantalla «Presets» (memorias). Vuelva a pulsar el botón «Next».
  5. El iTrip mostrará los botones que permiten modificar la pantalla «Home Screen» (pantalla de inicio). Para hacer que la pantalla «Track Controls» sea la pantalla de inicio del iTrip, pulse «Track» (pista).
- Tras unos 3 segundos, el iTrip aceptará los cambios y mostrará la nueva pantalla de inicio con los controles de reproducción que ya conoce (reproducir/pausa, avanzar y retroceder). El título de la pista actual se irá desplazando por la pantalla por encima de los botones durante la reproducción.

También puede ocultar los controles de reproducción y no utilizarlos:

1. Pulse el botón «Menu» repetidamente hasta que en la pantalla del iTrip aparezca la pantalla «Preferencias» (preferencias).
2. Pulse el botón «Opciones» (opciones). En el iTrip se mostrará la pantalla «Audio» y el botón «Menu» será ahora «Next» (siguiente). Pulse el botón «Next».
3. El iTrip mostrará la pantalla «Track Controls» (controles de reproducción). Pulse el botón «Hide» (ocultar) para ocultar la pantalla por completo.



### Memorias

El iTrip permite guardar las tres mejores frecuencias de radio, o las tres que más utiliza, en forma de memorias.

#### Para memorizar una emisora:

1. Si ha cambiado la pantalla de inicio, pulse el botón «Menu» repetidamente para mostrar la pantalla de sintonización FM.
  2. Utilice los botones +/- para sintonizar el iTrip en la frecuencia que desea guardar.
  3. Pulse el botón «Menu» repetidamente para navegar hasta la pantalla «Presets» (Memorias).
  4. Los botones del iTrip se convierten en botones de memoria; cada uno de ellos muestra la frecuencia FM guardada. Mantenga pulsado uno de los tres botones. La frecuencia sintonizada en ese momento parpadeará en la pantalla y aparecerá sobre el botón determinado.
- Si no realiza ninguna otra acción durante unos 3 segundos, iTrip aceptará los cambios y volverá a la pantalla de inicio.

#### Para recuperar una emisora guardada:

1. Pulse el botón «Menu» hasta que vea la pantalla «Presets» (Memorias).
  2. Pulse la frecuencia deseada.
- Si no realiza ninguna otra acción durante unos 3 segundos, iTrip aceptará los cambios y volverá a la pantalla de inicio.

#### Solución de problemas

¿Algún problema? No se preocupe. Siga estos pasos para averiguar el motivo:

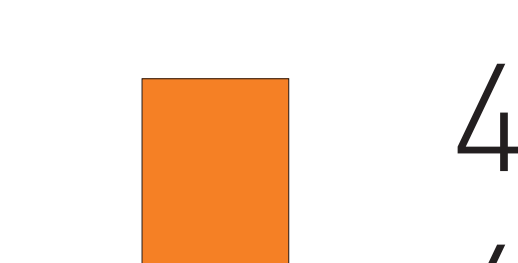
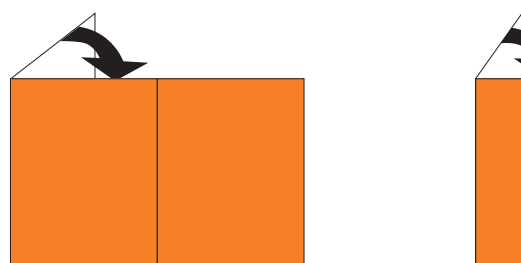
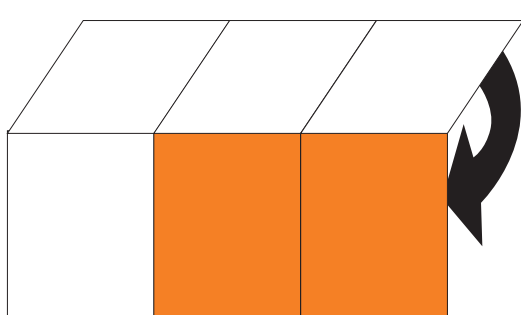
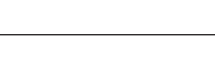
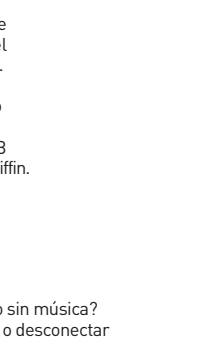
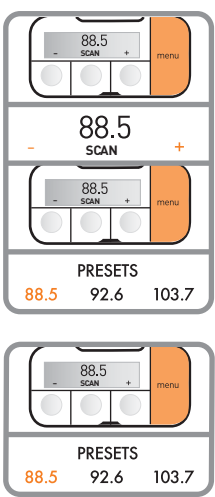
- Radio o FM estéreo: ¿Está encendida? ¿Está sintonizada en una frecuencia vacía? ¿El volumen está ajustado debidamente?
- iPod: ¿El conmutador Hold está desactivado? ¿Ha empezado a sonar la canción? ¿La batería está totalmente agotada?
- iTrip: ¿Está correctamente ajustado al conector dock? ¿Coinciden las frecuencias del iTrip y de la radio? ¿Ha entrado el iTrip en modalidad de ahorro de energía tras un periodo prolongado sin música? Para volver a escuchar música, basta con pulsar el botón de reproducción del iPod o desconectar el iTrip del iPod y volver a conectarlo.

El problema no se ha solucionado? Llame al servicio de soporte de Griffin al 800-208-5996. El horario de atención es de lunes a jueves de 9 a 18h y los viernes de 9 a 17h (horario de centro de EE.UU., GMT-6). Su llamada será atendida por personas que conocen y utilizan los productos de Griffin.

Visite la web de soporte en la red: [www.griffintechnology.com/support/](http://www.griffintechnology.com/support/)

#### Especificaciones técnicas

- Antena incorporada
- Alimentación: no necesita pilas, se alimenta por medio del iPod
- Modulación: FM estéreo
- Gama de frecuencias en EE.UU.: Estados Unidos: de 88.1 a 107.9 MHz Gama de frecuencias internacionales: de 87.6 a 107.9 MHz
- Radio de acción: entre 3 y 9 m



4060-TRDAIP

4526-TRDAIP

6343-TRDAIP

10069-TRDAIP